

lar que tiene lugar en la vispera de la Inmaculada.

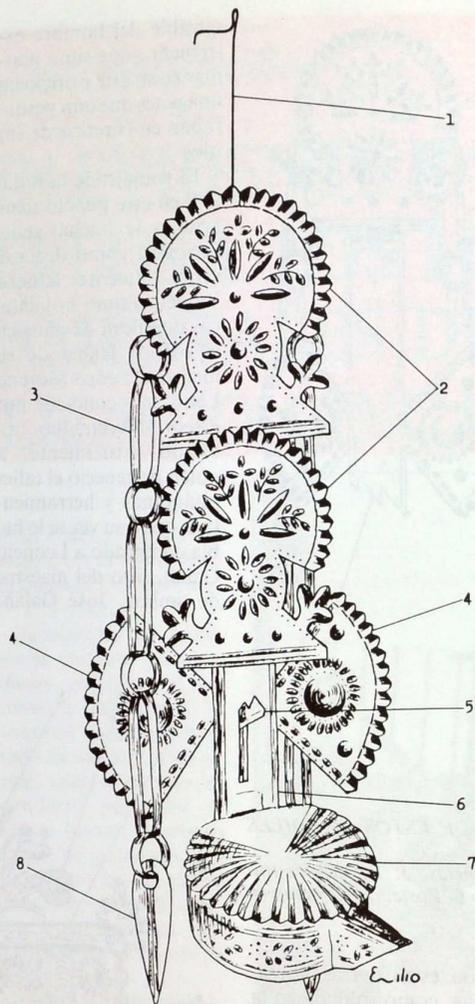
De todos estos objetos interesan y merecen una especial atención los candiles, que son además los que requieren mayor labor artesanal. Aún en la actualidad se siguen haciendo, aunque con una finalidad decorativa.

#### Proceso de elaboración

Las cazoletas del candil se recortan siguiendo una plantilla que tiene forma de escuadra. Sólo en la pieza externa se marcan unos *filetes* (bordones) (V. lámina II, 12), como refuerzo y ornato. Antiguamente esta labor se realizaba sobre las ranuras de la bigornia bordoneadora con la piqueta; la bigornia o cruceta se halla colocada en una «burra», nombre que se da a esta especie de taburete por la manera de sentarse del artesano para trabajar, a modo de cabalgadura. Modernamente se hacen con una máquina de bordonear con rodillos.

En Torrejoncillo se han trabajado, desde siempre, dos modelos: el más ornamentado, llamado «candil de ala» (V. lámina III) por las alas, moldeadas al igual que las *pantallas*, que se han soldado al *poste* más alto (V. lámina III, 4); también lleva algunos adornos sobre el lateral de la cazoleta exterior y en conjunto es de tamaño algo mayor que el otro modelo. Sin embargo los dos son semejantes.

El otro es más sencillo, de *pantallas* redondas



LAMINA III. CANDIL DE ALA. TORREJONCILLO.

1. Garabato de alambre. 2. Pantallas. 3. Cadena de lata. 4. Ala. 5. Romana. 6. Poste. 7. Tapadera. 8. Atizador.

con una simple flor en el centro, y no se conoce que se hayan hecho más ejemplares.

Estos candiles, que se vendían hace 70 años a 1,50 pesetas, eran parte del ajuar de la novia. Aportación al matrimonio se hacía juntamente con una *candilera* (V. lámina II), especie de vasar con una barra horizontal salediza en la parte alta,

para colgar los candiles y tenerlos recogidos durante el día. En el centro del lado superior se alza un penacho floreado y una hoja lobulada a cada lado con un orificio por donde se fija a la pared. Para su elaboración se utilizan las mismas labores de artesanía y los mismos medios que para la confección de los candiles aunque la ornamenta-

ción aparece más recargada y vistosa.

Nos decía la hermana de Pedro Leno, María, que había tres conjuntos que respondían a tres categorías sociales: si la novia procedía de una familia acomodada o era gente de «grasa», como ella dice, llevaba al casarse una *candilera* mayor con tres *candiles de ala*; la familia de clase media, la misma *candilera*, pero con un solo *candil de ala* y dos candiles pequeños, y las personas más humildes se conformaban con una *candilera* pequeña y dos candiles inferiores.

Mencionaremos, como curiosidad, que los tejedores de este pueblo, famoso por sus telares de mantas, como dice la canción, cuando trabajaban de noche lo hacían a la luz de un candil, que colgaban de sus boinas. También las mujeres, para hacer puntilla, tenían la misma costumbre: se colocaban el candil sobre la frente, pendiente del nudo que se hacían con el pañuelo de la cabeza. Nos contó la mujer del Sr. Vicente que el día que se inauguró la luz eléctrica en Torrejoncillo, las viejas estuvieron toda la noche haciendo puntilla por lo bien que se veía y porque no necesitaban del molesto y «pobre» candil.

Emilio y Demetrio  
GONZALEZ NUÑEZ

Los Pueblos  
de Cáceres  
y sus problemas  
en  
ALCANTARA

## artes, letras, cultura.

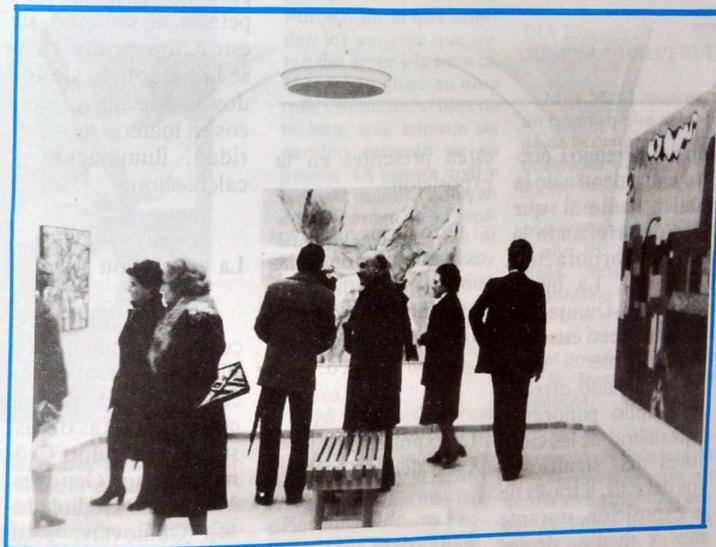
Premio CACERES de pintura

# ALBERTO RAFOLS CASAMADA, GANADOR CON SU CUADRO «INTERIOR BLAU»

El pintor catalán Alberto Rafols Casamada con un acrílico y pigmentos sobre tela titulado «Interior blau», obtuvo el Premio «Cáceres» de Pintura en su actual edición.

El fallo del jurado, tras repetidos empates ante el ganador, el andaluz Luis Gordillo favoreció a aquél, pero en el comunicado final los miembros del jurado solicitaron la adquisición del cuadro de Gordillo «Oblicuo crucificado» para que engrosara la colección del Museo de Arte Contemporáneo de Cáceres.

Se da la circunstancia de que Luis Gordillo es el ganador del Premio Nacional de Bellas Artes de 1981, mientras que Alberto Rafols lo fue en 1980.



EL galardonado nació en Barcelona el 2 de febrero de 1923, en 1946 fue cofundador del grupo «Els Vuits». Actualmente es uno de los más representativos pintores abstractos del país. También un exce-

lente poeta en lengua catalana.

La Diputación y el Premio Cáceres

El premio de este año es el tercero de los

que se llevan concedidos hasta ahora. Los anteriores los obtuvieron Xavier Valls, en la primera edición de pintura, y el madrileño Julio López Hernández, en la de escultura.

La creación y conce-



sión del «Premio Cáceres» entra dentro de la política cultural que viene desarrollando la actual Corporación Provincial. La intención de la Diputación Provincial con este premio es doble:

Por un lado ofrecer un amplio panorama de las obras de los creadores más significativos del país, a través de la exposición, durante mes y medio, de los cuadros presentados al concurso. En las tres ediciones que hasta ahora ha tenido el «Premio Cáceres» se ha conseguido que la mayoría de los estilos y tendencias del arte español contemporáneo

estén presentes en la exposición.

Otro de los objetivos es la adquisición de las obras premiadas para la futura colección de un Museo de Arte Contemporáneo.

#### La exposición y la Casa de los Caballos

Las obras seleccionadas para el «Premio Cáceres» de pintura estuvieron expuestas en la Casa de los Caballos

Una sección coordinada por  
**LUISA FERNANDA**

llos, adquirida recientemente por la Diputación y reformada para albergar lo que con el tiempo será el dicho Museo de Arte Contemporáneo.

Esta casa está situada en la parte antigua de la ciudad en lo que antes era barrio judío y hoy es el barrio de San Antonio. Con el acondicionamiento del edificio se ha conseguido rescatar para Cáceres un monumento histórico, que quizás se hubiera perdido. Esto es otro de los puntos de la política cultural de la actual Corporación Provincial.

En su adecuación para Museo se ha respetado al máximo su estructura primitiva y se la ha dotado de todos los adelantos técnicos en materia de seguridad, iluminación y calefacción.

#### La exposición

Se han presentado a esta tercera edición del «Premio Cáceres» ciento diecisiete artistas con otras tantas obras, si bien el Equipo Crónica, Juan Genovés, Montserrat Gudiol, Josep Guinovart, Joan Hernández Pijuán, José Lapayese del Río, Antonio López Torres, Luis Mosquera Gómez, Lucio Muñoz, Concepción Polín Laporta, M.<sup>a</sup> Victoria Puigmoltó Garrigues, Manuel Quejido, Josep Roca Sastre, Jerónimo

Salinero, Enrique Segura, Xavier Valls, José Vela Zanetti, Miguel Villa y Wolf Vostell, lo hicieron fuera de concurso.

De los ciento diecisiete pintores presentes la máxima representación corresponde a Cataluña, con veinticuatro artistas, dieciséis de Madrid, quince andaluces... El resto se reparte entre las demás provincias españolas.

También se han presentado dos argentinos: Jorge Abot y María Helguera; un alemán, Wolf Vostell, y un filipino, Antonio Zobel. Todos ellos residentes en España.

#### El premio Extremadura

Este año, además del «Premio Cáceres», dotado con un millón de pesetas, la Diputación Provincial convocó y concedió el «Premio Extremadura», dotado con trescientas mil pesetas y destinado a pintores extremeños o residentes en la región que no hayan presentado sus obras al «Premio Cáceres».

El jurado concedió al cuadro «Paisaje», de Fernando Mayoral, el «Premio Extremadura», decisión que fue impugnada por varios de los pintores extremeños seleccionados, por no figurar la obra como fuera de concur-

## 1 Semana Poética

# DAMASO ALONSO, JOSE MARIA VALVERDE, FELIZ GRANDE, CLAUDIO RODRIGUEZ Y JOSE GARCIA NIETO, EN CACERES



DIA 22.  
DAMASO ALONSO

Dámaso Alonso, Presidente de la Real Academia Española de la Lengua, trazó su trayectoria poética y la evolución y el significado de la misma. Leyó poemas de su primer libro, «Poemas Puros», en el que abundan los sonetos que tratan del amor y la belleza. Más tarde glosó su obra más conocida, «Hijos de la Ira», que supone un cambio rotundo en su poesía. La guerra civil y luego la mundial influyen de tal manera en su espíritu, que, como dijo él mismo: «Amaba la vida y contemplé cómo ésta se reducía a una matanza, a un escenario tremendamente cruento. Me produjo dolor toda esta injusticia cósmica.»

Leyó más tarde otros poemas de «Hombre y Dios». Y él mismo definió su poesía: «Empezó con dulzura, sufre más tarde un cambio violento y actualmente vuelve a la suavidad.»

Anteriormente, en la presentación, Angel

Sánchez Pascual había dicho de Dámaso Alonso que su poesía no era muy extensa, pero sí de gran valor histórico, porque aparece en los momentos claves de la literatura española.

DIA 23,  
JOSE M.<sup>a</sup> VALVERDE

José M.<sup>a</sup> Valverde es un hombre que se escapa de la generación poética de los 50, según dijo en la presentación Sánchez Pascual, pues su primer libro se publica en el año 45: «Hambre de Dios». Actualmente es catedrático de Estética de la Universidad de Barcelona. Tiene en su haber el premio Fastenrath, de la Real Academia Española.

José M.<sup>a</sup> Valverde, que nació en Valencia de Alcántara, dijo que se sentía extremeño, a pesar de haber pasado la mayor parte de su vida en Madrid, donde se dejó influir por la poesía hispanoamericana.

Organizada por la Institución Cultural «El Brocense» se ha celebrado en días del pasado marzo la I Primavera Poética en Cáceres.

Sánchez Pascual, coordinador de la Semana, y el Vicepresidente de la Institución, García Durán Muñoz.

La Semana Poética resultó un acto de gran altura literaria, no sólo por los poetas que han participado, los más importantes nombres de la poesía actual española, sino también por el número público que acudió día tras día a esta cita primaveral.

En ella participaron los poetas Dámaso Alonso, José María Valverde, Félix Grande, Claudio Rodríguez y José García Nieto. Presidieron los actos Joaquín Hurtado Simón, director de la Institución Cultural; Angel

so en razón de las medidas.

Los componentes del jurado aceptaron la impugnación y se llamó

de nuevo, esta vez en favor de Manuel Parralo Dorado y de su obra titulada «Homenaje a Goya».

«En lugar de conquistador, fui conquistado», dijo el poeta.

DIA 23,  
FELIX GRANDE

—Descubrí mi vocación —analizaría el poeta emeritense— cuando conocí el terror en el cuerpo y en el lenguaje. Yo mamé el terror de la guerra civil en los pechos de mi madre.

Aludió también al conocimiento del cuerpo y el del lenguaje como alicientes que hicieron despertar su vocación.

Dio lectura a una selección de su obra y, al acabar se ganó al público con su simpatía y agrado para responder a las numerosas preguntas que le llovían del público asistente.

DIA 25,  
CLAUDIO RODRIGUEZ

Claudio Rodríguez manifestó que él es lento para crear, porque la poesía no es una producción simplemente.

—Mi poesía arranca de un contacto directo con el campo y con la comunicación humana. La poesía es un don, no es cuestión de técnica; es un don de la ebriedad entendida ésta como entusiasmo ante el hecho de vivir con todas las consecuencias vitales.

Confiesa que su obra no es demasiado profunda, pero señala que la poesía para él no es sólo la cantidad de obras, sino la capacidad de sentir.

**ALCANTARA**

PARA LOS  
CACEREÑOS



DIA 26,  
JOSE GARCIA NIETO

Miguel Serrano presentó en el último día a José García Nieto, del que dijo que era un poeta humano, lírico, barroco, neorrelista y universal.

A continuación el nuevo académico de la Española dio lectura a los poemas más significativos de su obra y manifestó que para él la poesía es una proclamación y la poética una aproximación a lo inalcanzable.

Cerró el acto y esta primera Semana Poética Cacereña el escritor Pedro de Lorenzo, que con su verbo cálido y sus grandes dotes de orador hizo una semblanza de García Nieto estableciendo una relación entre su poesía y la de Garcilaso.

E.T.A.C.

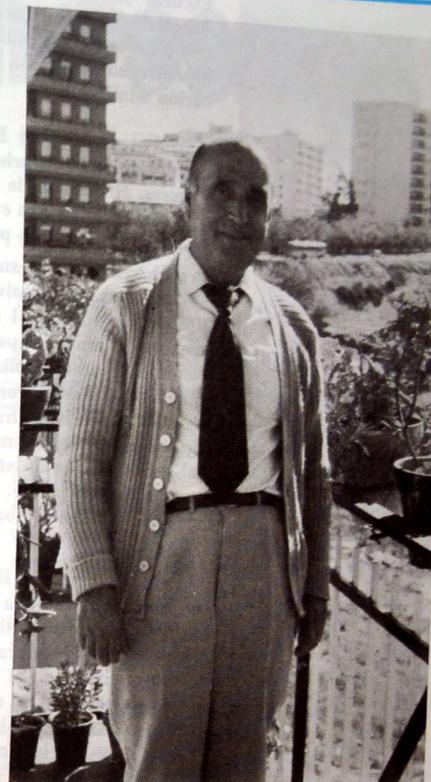
## IN MEMORIAM

### SANTIAGO Y ESTEBAN BERZOSA, CON LOS QUE EL MUNDO MUSICAL CACEREÑO ESTARA SIEMPRE EN DEUDA

Se llamaban Santiago y Esteban. Habían nacido en Turégano (Segovia), y vinieron a morir en el plazo de 17 días en Cáceres, en la tierra a la que dedicaron más de cincuenta años de sus existencias y todo el afán, amor y trabajo de que fueron capaces. Eran los hermanos Berzosa.

El mayor, Santiago, allá en su tierra natal sintió muy de niño su vocación musical y cuentan que tras ingresar en la Academia Municipal de Música y luego en la Banda Militar de Segovia tenía que irse a

practicar su instrumento, el clarinete, a las caballerizas para no molestar a nadie; tal era la incisiva potencia de su sonido. Acomete en Madrid todos los estudios de clarinete y los superiores de Armonía, contrapunto y Fuga, recalca en Plasencia donde se enamora, se casa y tras brillantes oposiciones obtiene el nombramiento de Director de la Banda Municipal de Cáceres en 1943. Al año siguiente se le adjudica por oposición la vacante en el Regimiento de Infantería de Argel, de garnición en Cáceres. Simultánea ambas direcciones hasta que se



ve obligado a solicitar la excedencia voluntaria en su cargo de Director de la Banda Municipal. Hay de su paso por la Municipal un cariñoso homenaje del pueblo cacereño y una artística batuta con expresiva dedicatoria. Disuelto el Regimiento de Infantería de Argel, Santiago Berzosa se traslada a Badajoz y dirige allí la banda militar por seis años. Se retira con el grado de comandante y vuelve a Cáceres. En Cáceres había empezado una obra que había de continuar.

Es el curso 1960-61 cuando Santiago Berzosa, un hombre que por una irresistible vocación vive por y para la música, ve realizarse una de sus grandes ilusiones: Un Conservatorio para Cáceres. La idea la ha trabajado durante años. Le apoya en la Diputación sobre todo el diputado Bonifacio Avila. El presi-

dente, Tomás Murillo, da el visto bueno y se abre una ventana a las vocaciones musicales. Ya tiene Cáceres su Conservatorio Provincial de Música, con todos los inconvenientes de su precario principio y su falta de validez oficial. Pero algo es algo, que en este caso es mucho. Santiago está al frente del mismo durante veinte años.

Y aquí entra en escena Esteban Berzosa. Esteban sigue las huellas de su hermano mayor. Siempre la siguió. Entra en el Ejército.

Con su clarinete bajo el brazo llega a Cáceres como músico militar y aquí en una constante actividad musical quema sus años tras un breve paréntesis que reparte entre León y tierras africanas. Su inquietud le lleva a estar en todo lo que suponga actividad musical: Clases en el Conservatorio, en la

en todos  
los  
hogares  
cacereños

ALCANTARA

Para estar  
enterado